

User Manual

Water bottle with 2-stage filtration

EN - FR - DE - CN



V2-J2018



www.lifestraw.com

ENGLISH

The LifeStraw® Go water bottle incorporates award-winning filter technology into a convenient bottle which removes bacteria, protozoa, bad odor, taste and some chemicals without requiring batteries or pumping.

Its lightweight and slender design makes it perfect for hiking, traveling, and everyday use in areas where water may be unsafe to drink due to contamination by bacteria or parasites.

LifeStraw® Go uses a very effective 2-stage filtration process:
 Stage 1: Replaceable hollow fiber membrane filter removes 99.999999 % of bacteria (E. coli, etc.) and 99.999 % of protozoa (Giardia, Cryptosporidium, etc.).
Lifetime: 4,000 liters (1,000 gallons)

Stage 2: Replaceable activated carbon capsule reduces bad odor and taste, chlorine and organic chemical matter.

Lifetime: 100 liters (26.4 gallons)

Product components

See Figure 1

Replacing the filter

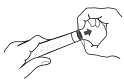


Replacing the filter in your LifeStraw® Go is quick and easy to do. Simply unscrew the top cap from the bottle and gently remove the filter. Discard the used one.



Insert the new filter into the top cap and then screw the top cap back into the bottle. Make sure the carbon capsule is pushed all the way in on the top.

Replacing the carbon capsule



The carbon capsule should be replaced after 100 liters (26.4 gallons)
 Step 1: With your nails or a coin, grab the groove of the carbon capsule and pull out.



Step 2: Rinse the new carbon capsule under flowing safe tap water. Then, insert it by pushing it into the carbon chamber until it clicks.

A product by:
LIFESTRAW S.A.
 Place St-Francois 1
 CH-1003 Lausanne,
 Switzerland

FRENCH

1. Embout
2. Couvercle
3. Capsule de carbone actif remplaçable
4. Chambre pour capsule de carbone actif
5. Membrane de filtration

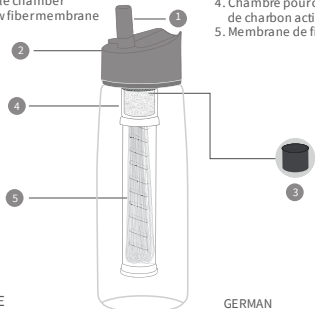


Figure 1

- GERMAN
1. Mundstück
 2. Deckel
 3. Ersetzbare, aktivierte Kohlenstoffkapsel
 4. Kapselkammer
 5. Hohlfasemembrane

Disclaimer

LifeStraw S.A. and its affiliated entities and related companies shall be neither liable for any damages arising out of or as a result of the use of LifeStraw® for any purpose other than for which it is clearly intended, nor for any malfunction resulting from the failure of the user of LifeStraw® to strictly abide by the usage and safety information contained in this manual. Stated microbiological and longevity performance of LifeStraw® is conducted under standard laboratory test conditions; more information regarding test results and conditions can be found on www.lifestraw.com. The effectiveness of LifeStraw® may be limited by environmental or hygienic conditions that could contribute to the recontamination of water after it has passed through the product's internal filter. These conditions include but are not limited to:

1. Use of the LifeStraw® with dirty and bacteria-contaminated hands
2. Placement of LifeStraw® in a mouth contaminated with bacteria
3. Use of the LifeStraw® in a dense coliform environment
4. Failure to maintain a sterile mouthpiece on the LifeStraw®
5. Sharing of LifeStraw® between two individuals
6. Use in or exposure to extreme heat or freezing temperatures

Read these usage and safety instructions carefully before using LifeStraw® Go. LifeStraw® Go is a personal water filtration tool and should only be used for filtering water.

The quality of the filtered water is not guaranteed if the product is submitted to conditions other than those encountered during its normal use. To prevent breakage, do not drop or hit LifeStraw® Go against a hard object. Do not drop the product in polluted water as this might contaminate the membrane.

Your use of LifeStraw® Go implies that you accept and agree to these terms, conditions, and disclaimer.

Caution

Drinking untreated water or improper use of LifeStraw Go may expose you to harmful microorganisms and increase your risk of gastrointestinal illness. Reduce your risk of becoming sick by following these safety instructions and by educating yourself on drinking water safety.

Never use LifeStraw® Go to filter seawater or chemically contaminated water, including water from mining tailing ponds or from near large agricultural operations.

DO NOT DROP or place pressure on this product in any manner. The intentional or unintentional impact of this product on a solid surface may damage the filtration mechanism within the LifeStraw® Go and render it inefficient and unusable. This product must not be used by children without the supervision of an adult.

Follow the Liters

When you purchase any LifeStraw® products, a portion of the proceeds is used to provide LifeStraw® Community water purifiers to schools in developing countries that don't have ready access to safe drinking water. The funds also support the comprehensive health education, quarterly follow-up visits, and routine maintenance that ensure the purifiers are used properly and have a real, sustained impact on the health of school children. As one of the largest private investors in safe water for schools globally, we make sure to fulfill our responsibilities to LifeStraw® customers, vulnerable communities, and global partners.



FRENCH

Composants du produit

Voir Figure 1

Remplacement du filtre



Changer le filtre de votre LifeStraw® Go est simple et rapide. Dévissez le bouchon de la bouteille et retirez le filtre doucement du bouchon. Jetez le filtre usagé.



Insérez le nouveau filtre dans le bouchon et revissez le bouchon sur la bouteille.

Remplacement de la capsule de carbone actif



La capsule de carbone actif doit être remplacée tous les 100 litres

Step 1: Avec les ongles ou une pièce, saisissez la rainure de la capsule de carbone et tirez.



Step 2: Rincez la nouvelle capsule de carbone sous l'eau du robinet. Puis insérez-la en la poussant dans la chambre à carbone jusqu'au clic.

Mode d'emploi de LifeStraw

Avant d'utiliser pour la première fois votre LifeStraw Go, enlevez du filtre la capsule de carbone actif et rincez la sous l'eau potable du robinet. Rincez également la bouteille, le bouchon et le filtre avec de l'eau potable avant la première utilisation. À la première utilisation ou chaque fois que le filtre est sec, remplissez d'eau la bouteille, vissez le bouchon et gardez le tout ainsi pendant quelques secondes pour amorcer le filtre. Aspirez rapidement pour commencer à boire. LifeStraw Go cessera de filtrer l'eau lorsque le produit aura atteint sa fin de vie. L'impossibilité d'aspirer de l'eau à travers le LifeStraw Go indique que le produit devrait être remplacé. Après utilisation, dévissez le bouchon, rincez à l'eau potable du robinet et laissez sécher avant de revisser le bouchon et de ranger le tout. Enlevez le filtre avant de mettre la bouteille au lave-vaisselle pour la nettoyer.



Clause de nonresponsabilité

LifeStraw S.A., ses entités affiliées et ses sociétés liées déclinent toute responsabilité en cas de dommages découlant ou résultant de l'utilisation de LifeStraw® à des fins autres que celles pour lesquelles ce produit est prévu, ou en cas de dysfonctionnement dû au non-respect par l'utilisateur de LifeStraw® des consignes strictes d'utilisation et de sécurité mentionnées dans le présent manuel. Les performances microbiologiques et de longévité de LifeStraw® sont établies dans le cadre d'essais normalisés en laboratoire. Pour plus d'informations sur les résultats et les conditions d'essai, consultez le site www.buylifestraw.com. L'efficacité de LifeStraw® peut être restreinte par des conditions environnementales ou hygiéniques susceptibles de contribuer à la recontamination de l'eau après son passage dans le filtre interne du produit. Ces conditions comprennent entre autres:

1. L'utilisation de LifeStraw® avec des mains sales et contaminées par des bactéries
2. L'introduction de LifeStraw® dans une cavité buccale contaminée par des bactéries
3. L'utilisation de LifeStraw® dans un environnement à teneur élevée en coliformes
4. La contamination microbiologique de l'embout d'eau filtrée
5. L'usage partagé de LifeStraw® entre deux individus.
6. L'utilisation dans un lieu présentant ou exposé à une chaleur extrême ou des températures glaciales.

Veillez consulter attentivement ces instructions d'usage et de sécurité avant d'utiliser LifeStraw®. LifeStraw® est un système de filtration d'eau à usage personnel convenant exclusivement au filtrage de l'eau. La qualité de l'eau filtrée n'est pas garantie si le produit est soumis à des conditions autres que celles rencontrées au cours de son utilisation normale. Pour éviter tout dommage, ne pas lâcher le produit LifeStraw® ni le heurter contre un objet dur. Ne pas laisser le produit chuter dans une eau polluée, car il pourrait en résulter une contamination de la membrane. Maintenir en permanence l'embout buccal en position fermée lorsque le produit n'est pas utilisé. Cesser immédiatement d'utiliser LifeStraw® en cas de fissures visibles sur le corps principal du produit.

Mise en garde

La consommation d'eau non traitée peut vous exposer à des micro-organismes nuisibles et augmenter les risques de troubles gastro-intestinaux. Un usage inapproprié de LifeStraw® augmente votre risque d'exposition aux

microorganismes nuisibles et aux troubles gastro-intestinaux. Pour réduire les risques de contracter des maladies, suivre ces consignes de sécurité et se renseigner sur la salubrité de l'eau dans les régions reculées. Ne jamais utiliser LifeStraw® pour filtrer de l'eau de mer ou de l'eau contaminée chimiquement, notamment l'eau provenant d'étangs de décontamination de sites d'exploitation minière, ou située à proximité de grandes exploitations agricoles. NE PAS FAIRE CHUTER ce produit ni exercer de pression dessus en aucune circonstance. Tout choc volontaire ou non de ce produit sur une surface dure peut endommager le mécanisme de filtration LifeStraw® et rendre le produit inefficace et impropre à l'usage. Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Follow the Liters

Lorsque vous achetez un produit LifeStraw, Vestergaard et ses partenaires distributeurs reversent une partie des fonds pour fournir des purificateurs LifeStraw Community à des écoles dans des pays en voie de développement qui n'ont pas facilement accès à de l'eau potable. Les fonds servent aussi à l'éducation sanitaire générale, aux visites de suivi trimestrielles, et à la maintenance régulière pour s'assurer que les purificateurs sont utilisés comme il se doit et exercent un impact réel et continu sur la santé des écoliers. En tant que l'un des plus grands investisseurs privés en eau potable pour les écoles dans le monde, nous nous assurons de nous acquitter de nos responsabilités envers les clients LifeStraw, les communautés vulnérables et nos partenaires dans le monde.

LifeStraw® Go 生命水壶

LifeStraw®Go 生命水壶将屡获殊荣的生命吸管滤水技术整合进一个方便耐用的水壶中，可以滤除水中杂质、细菌和微生物并能去除化学物质。改善口感LifeStraw®Go 生命水壶轻质、修长的设计，非常适合应对户外出游或外出旅行时的不安全水源。LifeStraw®Go 生命水壶使用非常高效的双重过滤净水技术。

第一重：中空纤维膜可清除99.999999%的细菌（大肠杆菌等）和99.999%的寄生虫、原虫（蓝氏贾第鞭毛虫、微小隐孢子虫等）使用寿命：4000升

第二重：活性炭胶囊有效减少水中余氯、杂质和异味，提升口感，减少有机化学物质。使用寿命：100升

产品构造

见图1

更换滤芯



更换LifeStraw Go 生命吸管 非常简便，只需拧开瓶盖，卸下过滤器，并将其丢弃。



然后将新的滤芯插入瓶盖，再旋紧即可。

更换活性炭胶囊



活性炭胶囊建议100升水更换一次

步骤1：用你的指甲或硬币，将活性炭胶囊拔出



步骤2：用自来水冲洗新的活性炭胶囊，然后将其插入胶囊卡槽。

日常使用

首次使用 LifeStraw Go 生命水壶前，请先卸下活性炭胶囊，将滤芯放在自来水下冲洗。当然，冲洗瓶身、瓶盖以及滤芯时请优先使用净水。在第一次使用或滤芯在长期存放后处于完全干燥的情况时，由于滤芯是干燥的，请先将水壶灌满水并拧上瓶盖放置一会儿，再快速吸几口即可。

若通过LifeStraw Go 生命水壶饮水时的水流速降低，直至无法再通过它饮水，意味着LifeStraw Go 生命吸管达到其使用寿命，需要将其更换。

每次使用后，在存放前，请拧开瓶盖，用自来水冲洗干净。待晾干后将盖子拧紧再进行存放。如若您需要在洗碗机里清洗，请先将过滤器拆除。



LifeStraw Go

Die LifeStraw Go Wasserflasche zeichnet sich durch preisgekrönte Wasserfiltertechnologie in einer Wasserflasche aus, die in ihrer gesamten Lebenszeit mindestens 1000 Liter Wasser filtert, ohne dazu eine Batterie zu benötigen.

Ihr leichtes, schlankes Design macht sie zur perfekten Begleiterin bei Wanderungen, Reisen und Camping in Gebieten, wo das Wasser durch die Verunreinigung durch Parasiten oder Bakterien nicht zum Trinken geeignet ist.

LifeStraw Go nutzt einen 2-Phasen-Filterprozess

Phase 1: Die Hohlfasermembran entfernt 99,999999 % der Bakterien (E. Coli u.a.) und 99,999 % Protozoen (Giardien, Cryptosporidium usw.)

Phase 2: Die aktivierte Kohlenstoffkapsel reduziert schlechte Gerüche und schlechten Geschmack, Chlor und organische sowie chemische Substanzen

Produktkomponenten

Siehe Zeichnung 1

Austausch des Filters



Der Filter des LifeStraw® Go ist schnell

Und einfach ausgetauscht. Dazu drehen Sie einfach die obere Kappe der Flasche auf und entfernen vorsichtig den Filter. Den benutzten Filter bitte entsorgen.



Setzen Sie den neuen Filter in die obere Kappe ein und drehen Sie diese wieder auf die Flasche.

Austausch der Kohlenstoffkapsel



Fassen Sie mit den Fingernägeln oder einem scharfen Gegenstand in die Kerbe der Kohlenstoffkapsel und ziehen Sie sie heraus.



Dann stecken Sie die neue Kohlenstoffkapsel hinein, indem sie sie in die Kammer schieben, bis diese einrastet.

Tägliche Verwendung

LifeStraw Go filtert kein Wasser mehr, wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Wenn Sie mit dem Strohhalm kein Wasser mehr aus Ihrem LifeStraw Go trinken können, sollte das Produkt ausgetauscht werden. Spülen Sie die Flasche und die obere Kappe vor der ersten Verwendung mit sauberem Wasser aus. Bei der ersten Verwendung oder immer dann, wenn der Filter trocken ist, füllen Sie die Flasche mit Wasser, drehen Sie die Kappe zu und lassen Sie die Flasche einige Minuten stehen, um den Filter betriebsbereit zu machen.



Füllen Sie den Behälter mit schmutzigem Wasser. Dann nehmen Sie 5 schnelle Schlucke, um das Wasser zum Fließen zu bringen. Bei der Rückkehr von einer Wanderung drehen Sie die Kappe ab, spülen sie mit sauberem Leitungswasser aus und lassen sie trocknen, bevor Sie die Kappe wieder zudrehen und in den Schrank stellen. Entfernen Sie den Filter, bevor Sie die Flasche zur Reinigung in die Spülmaschine stellen.

Haftungsausschluss

LifeStraw S.A., seine Tochterfirmen und verbundenen Unternehmen sind weder für Schäden verantwortlich, die aus oder durch die Verwendung von LifeStraw® für jegliche Zwecke entstehen, ausgenommen für diejenigen, für die es gedacht ist, noch für jegliche Fehlfunktion, die daraus entsteht, dass der Nutzer des LifeStraw® die in diesem Handbuch beschriebenen Nutzungs- und Sicherheitshinweise nicht genau befolgt. Die genannten Leistungen in Bezug auf Mikrobiologie und Langlebigkeit des LifeStraw® werden

unter standardisierten Laborbedingungen erreicht; weitere Informationen über Testergebnisse und -bedingungen sind auf www.buylifefstraw.com einzusehen. Die Wirksamkeit von LifeStraw® kann durch Umwelt- oder Hygienebedingungen eingeschränkt werden, die zur Neukontamination von Wasser beitragen können, nachdem es durch den Produktfilter geleitet wurde. Zu diesen Bedingungen zählen unter anderem:

1. Nutzung von LifeStraw® mit schmutzigen und bakterienkontaminierten Händen
2. Verwendung von LifeStraw® mit einem bakterienkontaminierten Mund
3. Nutzung von LifeStraw® in einer Umgebung mit coliformen Bakterien
4. Nichteinhaltung eines sterilen LifeStraw® - Mundstücks
5. Nutzung von LifeStraw® durch zwei Personen
6. Nutzung in oder Lagerung bei extremer Hitze oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt

Lesen Sie diese Nutzungs- und Sicherheitshinweise vor der Verwendung von LifeStraw® sorgfältig durch. LifeStraw® ist ein persönliches Wasserfilter-Tool, das ausschließlich zum Filtern von Wasser verwendet werden sollte. Die Qualität des gefilterten Wassers kann nicht gewährleistet werden, wenn das Produkt unter Bedingungen verwendet wird, die sich ausserhalb der normalen

Nutzungsbedingungen befinden. Um Bruch zu vermeiden, lassen Sie LifeStraw® nicht fallen oder gegen einen harten Gegenstand schlagen. Lassen Sie das Produkt nicht in belastetes Wasser fallen, da die Membran dadurch kontaminiert werden könnte. Halten Sie die Kappe des Mundstücks stets geschlossen, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Ihre Nutzung von LifeStraw® bedeutet, dass Sie diese Bedingungen, Bestimmungen und diesen Haftungsausschluss akzeptieren.

LifeStraw® filtert Wasser schnell und einfach. Das Produkt funktioniert ohne Batterien und kann genutzt werden, um direkt aus einem offenen Gewässer wie einem Fluss oder See zu trinken. Sein langlebiges Design macht es zur perfekten Begleiterin bei Wanderungen, Reisen und Camping in Gebieten, wo das Wasser durch die Verunreinigung durch Parasiten oder Bakterien nicht zum Trinken geeignet ist.

Warnung

Das Trinken von unbehandeltem Wasser kann Sie schädlichen Mikroorganismen aussetzen und Ihr Risiko erhöhen, an Magen- Darmerkrankungen zu erkranken. Die unsachgemässe Verwendung von LifeStraw® erhöht Ihr Risiko, sich schädlichen Mikroorganismen auszusetzen und an Magen- Darmerkrankungen zu erkranken. Reduzieren Sie Ihr Erkrankungsrisiko, indem Sie diese Sicherheitshinweise befolgen und sich über die Wassersicherheit in ländlichen Gebieten informieren. Nutzen Sie LifeStraw® niemals zur Filterung von Meerwasser oder chemisch kontaminiertem Wasser, einschliesslich Wasser aus Bergeteichen oder nahe grosser landwirtschaftlicher Betriebe. NICHT FALLEN LASSEN oder dieser Produkt zusammendrücken. Die stossartige Kontakt dieses Produkts auf eine harte Oberfläche kann der Filtermechanismus innerhalb des LifeStraw® beschädigt werden und es unwirksam und unbrauchbar machen. Kinder dürfen dieses Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Follow the Liters

Beim Kauf eines LifeStraw Produkts steuern Vestergaard und sein Vertriebspartner einen Teil des Betrags zum Erwerb von LifeStraw Community Wasseraufbereitern an Schulen in Entwicklungsländern bei, die keinen Zugang zu sicherem Trinkwasser haben. Die Finanzmittel unterstützen ausserdem eine umfassende Gesundheitserziehung, quartalsweise Kontrollbesuche und Routinewartungen, die eine ordnungsgemässe Verwendung der Wasseraufbereiter gewährleisten und sicherstellen, dass sie eine tatsächliche, nachhaltige Wirkung auf die Gesundheit der Schulkinder haben. Als einer der grössten Privatinvestoren für sicheres Wasser in Schulen weltweit garantieren wir, unsere Verantwortung gegenüber LifeStraw-Kunden, bedürftigen Gemeinschaften und globalen Partnern zu erfüllen.

